

**Информационен лист за безопасност**  
съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 30.11.2010

преработено на: 30.11.2010

**1 Идентификация на веществото/сместа и на дружеството/предприятието**

- **Идентификатори на продукта**
- **Търговско наименование: BRUNOX® Gun Care bulk**
- **Идентифицирани употреби на веществото или сместа, които са от значение, и употреби, които не се препоръчват**
- **Приложение на веществото / на приготвянето**  
WAFFENPFLEGE  
Laufreiniger, Korrosionsschutz, Schmiermittel  
GUN CARE  
cleaning of the barrel, protection against corrosion and lubrication  
почистващо средство  
средство за предпазване от корози  
смазочно вещество
- **Подробни данни за доставчика на информационния лист за безопасност**
- **Производител/Доставчик:**  
BRUNOX Korrosionsschutz GmbH  
Postfach 100127  
85001 Ingolstadt  
  
Tel. + 49/ (0) 841 961 29 04  
Fax + 49/ (0) 841 961 29 13  
E-mail: office@brunox.com
- BRUNOX AG  
Tunnelstrasse 6  
CH - 8732 Neuhaus/SG  
  
Tel. +41/ (0)55 285 80 80  
Fax +41/ (0)55 285 80 81  
E-mail: office@brunox.com
- **Даващо информация направление:** Abteilung Produktsicherheit: Tel. +41/ (0)79 372 34 44
- **Телефонен номер при спешни случаи:**  
Toxikologisches Informationszentrum  
CH - 8030 Zürich, Freiestrasse 16  
Tel. +41/ 044 251 51 51  
Notruf - CH - : 145                      Notruf - D - : Giftnotrufzentrale 030 19240  
Notruf - AT - : 01 4064343              EUROPÄISCHE NOTRUFNR. : 112

**2 Описание на опасностите**

- **Класифициране на веществото или сместа**
- **Класификация в съответствие с Регламент (ЕО) № 1272/2008**



GHS08 опасност за здравето

Asp. Tox. 1 H304 Може да бъде смъртоносен при поглъщане и навлизане в дихателните пътища.

- **Класификация в съответствие с Директива 67/548/ЕИО или Директива 1999/45/ЕО**



Хn; Вреден

R65: Вреден: може да причини увреждане на белите дробове при поглъщане.

R66: Повтарящата се експозиция може да предизвика сухота или напукване на кожата.

(продължение на стр.2)

## Информационен лист за безопасност съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 30.11.2010

преработено на: 30.11.2010

(продължение от стр.1)

- **Специални указания за опасности за човека и околната среда:**  
Продуктът подлежи на задължително маркиране на базата на метода за оценка от "Общи насоки за категоризиране на препарати в ЕО" в последната валидна редакция.  
При продължителен или повторен контакт с кожата може да възникне дерматит /възпаление на кожата/ от обезмасляващото действие на разтворителя.
- **Класификационна система:**  
Класификацията съответствува на актуалните листи на ЕС, но е допълнена с данни от специализираната литература и данни на фирмите.
- **Елементи на етикета**
- **Обозначение по директивите на ЕИО:**  
Следва да се спазват обичайните при работа с химикали предпазни мерки.  
Продуктът е класифициран и обозначен по директивите на ЕС/наредбата за опасните вещества.
- **Кодова буква е обозначение на опасността на продукта:**



Xn Вреден

- **Определящи опасността компоненти за етикекиране:**  
Дестилати (нефтени), обработени с водород, леки, керосин-неспецифициран (комплексна комбинация от въглеводороди, получени чрез обработка на нефтени фракции с водород в присъствието на катализатор; състои се от въглеводороди с дължина на въглеродната верига в областта C9-C16 и с точка на кипене от
- **R-изрази (указания за опасности):**  
65 Вреден: може да причини увреждане на белите дробове при поглъщане.  
66 Повтарящата се експозиция може да предизвика сухота или напукване на кожата.
- **S-изрази (съвети за безопасност):**  
2 Да се пази далече от достъп на деца.  
13 Да се съхранява далече от напитки и храни за хора и животни.  
23 Да не се вдишва парата/аерозола  
29/56 Да не се изпуска в канализацията; този материал и опаковката му да се изхвърлят само на места за събиране на опасни или спец-иални отпадъци.  
46 При поглъщане да се потърси незабавно медицинска помощ и да се покаже опаковката или етикета.  
51 Да се използва само на проветриви места.
- **Други опасности**
- **Резултати от оценката на PBT и vPvB**
- **PBT:** неприложимо
- **vPvB:** неприложимо

### 3 Състав/информация за съставките

- **Химическа характеристика: Смеси**
- **Описание:** Смес от посочените по-долу вещества с безопасни примеси.

(продължение на стр.3)

BG

## Информационен лист за безопасност

### съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 30.11.2010

преработено на: 30.11.2010

(продължение от стр.2)

#### · **Опасни съставни вещества:**

CAS: 64742-47-8 EINECS: 265-149-8	Дестилати (нефтени), обработени с водород, леки, керосин- неспецифициран (комплексна комбинация от въглеводороди, получени чрез обработка на нефтени фракции с водород в присъствието на катализатор; състои се от въглеводороди с дължина на въглеродната верига в областта C9-C16 и с точка на кипене от ☒ Xn R65 R66 ⚠ Asp. Тох. 1, H304	50-100%
CAS: 64742-56-9 EINECS: 265-159-2	Нефтени дестилати, пречистени от восък R10	10-25%
CAS: 68608-26-4	sulfonic acids, petroleum, sodium salts ☒ Xi R36 ⚠ Eye Irrit. 2, H319	2,5-10%

#### · **Допълнителни указания:**

Формулировката на изложените указания за безопасност да се вземе от Глава 16.

## 4 Мерки за първа помощ

#### · **Описание на мерките за първа помощ**

##### · **След вдишване:**

Извеждане засегнатия на чист въздух и поставяне да лежи спокойно.

При оплаквания превеждане за лечение от лекар.

##### · **След контакт с кожата:** При продължаващо дразнене на кожата обръщане към лекар.

##### · **След контакт с очите:**

Изплакване на очите при отворени клепачи с течаща вода в продължение на няколко минути.

##### · **След поглъщане:** При продължаващи оплаквания да се консултира лекар.

##### · **Указания за лекаря:**

##### · **Най-съществени остри и настъпващи след известен период от време симптоми и ефекти**

Няма налични други важни сведения.

##### · **Указание за необходимостта от всякакви неотложни медицински грижи и специално лечение**

Няма налични други важни сведения.

## 5 Противопожарни мерки

#### · **Пожарогасителни средства**

##### · **Подходящи гасящи средства:**

CO<sub>2</sub>, огнегасящ прах или диспергирана водна струя. Борба с по-големи пожари с диспергирана водна струя или устойчива на алкохол пяна.

##### · **Особени опасности, които произтичат от веществото или сместа**

При пожар могат да бъдат отделени:

Въглероден окис (CO)

##### · **Съвети за пожарникарите**

##### · **Специални защитни средства:** Носене на независим от околния въздух респиратор.

##### · **Други данни** Застрашените резервоари да се охладят с диспергирана водна струя.

BG

(продължение на стр.4)

## **Информационен лист за безопасност** съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 30.11.2010

преработено на: 30.11.2010

(продължение от стр.3)

### **6 Мерки при аварийно изпускане**

- **Лични предпазни мерки, предпазни средства и процедури при спешни случаи**  
Осигуряване на достатъчно проветрение.  
Източници на възпламеняване да се държат далеч.  
Носене на защитни средства. Незащитени лица да не се допускат.
- **Предпазни мерки за опазване на околната среда:**  
Да не се допуска попадането в подпочвения пласт и почвата.  
Да не се допуска попадането в канализацията или във води.  
При проникване във води или канализацията да се информират компетентните органи.  
Да не се допуска попадането в канализацията/повърхностни води/подпочвени води.
- **Методи и материали за ограничаване и почистване:**  
Да се попие с хигроскопичен материал (пясък, кизелгур, свързващо киселини вещество, универсално свързващо вещество, дървени стърготини).  
Замърсеният материал да се отстрани като отпадък по точка 13.  
Да се осигури достатъчно проветрение.
- **Позоваване на други раздели**  
За информация за безопасното манипулиране виж глава 7.  
За информация за личните предпазни средства виж глава 8.  
За информация за отстраняването виж глава 13.

### **7 Работа и съхранение**

- **Манипулиране:**
- **Предпазни мерки за безопасна работа**  
Да се използва само в добре проветриви места.  
Да се осигури добро проветрение/аспирация на работното място.  
Да се предотвратява образуването на аерозоли.
- **Указания за предотвратяване на пожар и експлозии:**  
Източници на възпламеняване да се държат далеч - да не се пуши.  
Да се вземат мерки срещу електростатично зареждане.
- **Условия за безопасно съхраняване, включително несъвместимости**
- **Съхранение:**
- **Изисквания към складовите помещения и резервоарите:**  
Да се съхранява само в оригиналния варел.
- **Указания при общо съхранение:**  
Да се съхранява отделно от хранителни продукти.  
Да се съхранява отделно от окисляващи средства.
- **Други данни относно условията в складовете:**  
Резервоарът да се съхранява на добре проветриво място.  
Да се пази под ключ и недостъпно за деца.
- **Специфична(и) крайна(и) употреба(и)** Няма налични други важни сведения.

### **8 Контрол на експозицията/лични предпазни средства**

- **Допълнителни указания за изграждането на технически съоръжения:**  
Няма други данни, виж точка 7.
- **Параметри на контрол**
- **Съставни части със свързани с работните места подлежащи на следене гранични стойности:**  
Продуктът не съдържа релевантни количества вещества със свързани с работните места подлежащи на следене гранични стойности.

(продължение на стр.5)

## Информационен лист за безопасност съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 30.11.2010

преработено на: 30.11.2010

(продължение от стр.4)

- **Допълнителни указания:** Като основа служиха валидните при съставянето листи.
- **Контрол на експозицията**
- **Лични предпазни средства:**
- **Общи предпазни и хигиенни мерки:**  
Да се държи далеч от хранителни продукти, напитки и фуражи.  
Преди почивките и при приключване на работа ръцете да се измият.  
Да не се вдишват газове/пари/аерозоли.
- **Дихателна защита:**  
Филтър АХ  
При кратковременно или слабо натоварване да се използва дихателен филтър; при интензивна, респ. по-продължителна експозиция да се използва независим от околния въздух респиратор.
- **Защита на ръцете:**  
Да се използват ръкавици от стабилен материал (напр. нитрил) - евент. на тркотажна основа, за повишаване на комфорта при носене.  
Материалът на ръкавицата трябва да е непрониклив и устойчив срещу продукта / веществото / препаратата.  
Поради липса на тестове не може да бъде дадена препоръка за материала на ръкавиците за продукта / препаратата / сместа от химикали.  
Избор на материала за ръкавици с оглед на времената за пробив, степента на проникване и деградацията.
- **Материал за ръкавици**  
Изборът на подходяща ръкавица зависи не само от материала, а и от други качествени характеристики и е различен при различните производители. Тъй като продуктът представлява препарат от няколко вещества, устойчивостта на материалите за ръкавици не е предвидима и поради това трябва да бъде проверявана преди употребата им.
- **Време за проникване на материала за ръкавици**  
Точното време на пробив следва да се узнае от производителя на защитни ръкавици и да се спазва.
- **Защита на очите:** При пресипване са препоръчителни защитни очила.

### 9 Физични и химични свойства

- **Информация относно основните физични и химични свойства**
- **Общи данни**
- **Външен вид:**

<b>Форма:</b>	течно
<b>Цвят:</b>	бистро
- **Мирис:** характерно
- **Граница на мириса:** Не е определено.
- **pH-стойност:** Не е определено.
- **Промяна на състоянието**

<b>Точка на топене/температурен интервал на стопяване:</b>	-54°C
<b>Точка на кипене/температурен интервал на кипене:</b>	> 200°C
- **Пламна точка:** 78°C
- **Температура на възпламеняване:** 210°C
- **Температура на разлагане:** Не е определено.

(продължение на стр.6)

BG

## Информационен лист за безопасност

### съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 30.11.2010

преработено на: 30.11.2010

(продължение от стр.5)

- **Самовъзпламеняемост:** Продуктът не е самозапалим.
- **Взривоопасност:** Продуктът не е взривоопасен.
- **Граници на взривоопасност:**
  - Долна:** 0,5 пол. %
  - Горна:** 6,5 пол. %
- **Парно налягане при 20°C:** 2 гаПа
- **Плътност при 20°C:** 0,82 г/см<sup>3</sup>
- **Относителна плътност:** Не е определено.
- **Плътност на парите:** Не е определено.
- **Скорост на изпаряване:** Не е определено.
- **Разтворимост в / Смесимост с**
  - Вода при -1°C:** 20 г/л
- **Коефициент на разпределение (n-октанол/ вода):** Не е определено.
- **Вискозитет:**
  - динамичен при 20°C:** 4 mPas
  - кинематичен:** Не е определено.
- **Съдържание на разтворител:**
  - Органични разтворители:** 0,5 %
  - ВОС (ЕС)** 0,52 %
- **Друга информация** Няма налични други важни сведения.

## 10 Стабилност и реактивност

- **Реактивност**
- **Химична стабилност**
- **Термично разлагане /условия, които трябва да се избягват:** Няма разлагане при използване по предназначение
- **Възможност за опасни реакции** Не са известни опасни реакции.
- **Условия, които трябва да се избягват** Няма налични други важни сведения.
- **Несъвместими материали:** Няма налични други важни сведения.
- **Опасни продукти на разпадане:**
  - Въглероден окис
  - Въглероден двуокис

## 11 Токсикологична информация

- **Информация за токсикологичните ефекти**
- **Остра токсичност:**
- **Първично дразнене:**
  - на кожата:** Bei lngeren und/oder hufigem Hautkontakt sind Reizerscheinungen muglich. Prolonged skin contact will result in defatting of the skin, leading to irritation, and in some cases, dermatitis.
  - на окото:** Няма дразнещо действие.
- **Сенсibiliзация:** Не е известно сенсibiliзиращо действие.

(продължение на стр.7)

BG

## Информационен лист за безопасност съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 30.11.2010

преработено на: 30.11.2010

(продължение от стр.6)

- **Допълнителни токсикологични указания:**  
Въз основа на метода на изчисление на общата директива за класифицирането на ЕС за рецептурите в последната валидна редакция продуктът е свързан със следните опасности:

### 12 Екологична информация

- **Токсичност**
- **Акватична токсичност:** Няма налични други важни сведения.
- **Устойчивост и разградимост** Няма налични други важни сведения.
- **Поведение в полета на околната среда:**
- **Биоакмулираща способност** Няма налични други важни сведения.
- **Преносимост в почвата** Няма налични други важни сведения.
- **Други екологични указания:**
- **Общи указания:**  
Клас на замърсяване на водите 2 (собствена класификация): замърсяващо водите  
Да не се допуска попадане в подпочвените води, водни басейни или в канализацията.  
Замърсяване на питейната вода дори при изтичането на малки количества в подпочвения слой.
- **Резултати от оценката на PBT и vPvB**
- **PBT:** неприложимо
- **vPvB:** неприложимо
- **Други неблагоприятни ефекти** Няма налични други важни сведения.

### 13 Обезвреждане на отпадъците

- **Методи за третиране на отпадъци**
- **Препоръка:**  
Не бива да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Да не се допуска попадане в канализацията.
- **Европейски каталог на отпадъците**  
20 01 26\* масла и мазнини, освен тези, посочени в 20 01 25  
20 01 40 метали
- **Непочистени опаковки:**
- **Препоръка:** Отстраняване в съответствие с предписанията на компетентните ведомства.

### 14 Информация относно транспортирането

- **Наземен транспорт ADR( шосеен транспорт на опасни товари)/RID( ж.п.транспорт на опасни товари) /трансграничен/вътрешен/:**
- **ADR/RID клас:** -
- **Морски транспорт IMDG( транспорт на опасни товари по море):**
- **IMDG -клас:** -
- **Морски замърсител:** Не
- **Въздушен транспорт ICAO-TI и IATA-DGR:**
- **ICAO/IATA-клас:** -
- **UN "Model regulation":** -
- **Специални предпазни мерки за потребителите** неприложимо

(продължение на стр.8)

BG

## Информационен лист за безопасност съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 30.11.2010

преработено на: 30.11.2010

(продължение от стр.7)

- **Транспортиране в насипно състояние съгласно приложение II от MARPOL 73/78 и Кодекса IBC**  
неприложимо

### 15 Информация относно нормативната уредба

- **Специфични за веществото или сместа нормативна уредба/законодателство относно безопасността, здравето и околната среда**
- **Обозначение по директивите на ЕИО:**  
Следва да се спазват обичайните при работа с химикали предпазни мерки.  
Продуктът е класифициран и обозначен по директивите на ЕС/наредбата за опасните вещества.
- **Кодова буква е обозначение на опасността на продукта:**



Xn Вреден

- **Определящи опасността компоненти за етикекиране:**  
Дестилати (нефтени), обработени с водород, леки, керосин-неспецифициран (комплексна комбинация от въглеводороди, получени чрез обработка на нефтени фракции с водород в присъствието на катализатор; състои се от въглеводороди с дължина на въглеродната верига в областта C9-C16 и с точка на кипене от
- **R-изрази (указания за опасности):**  
65 Вреден: може да причини увреждане на белите дробове при поглъщане.  
66 Повтарящата се експозиция може да предизвика сухота или напукване на кожата.
- **S-изрази (съвети за безопасност):**  
2 Да се пази далече от достъп на деца.  
13 Да се съхранява далече от напитки и храни за хора и животни.  
23 Да не се вдишва парата/аерозола  
29/56 Да не се изпуска в канализацията; този материал и опаковката му да се изхвърлят само на места за събиране на опасни или спец-иални отпадъци.  
46 При поглъщане да се потърси незабавно медицинска помощ и да се покаже опаковката или етикета.  
51 Да се използва само на проветриви места.
- **Оценка на безопасност на химично вещество или смес:**  
Химическа безопасност за оценка не е извършена.

### 16 Друга информация

Данните почиват на настоящото равнище на познанията ни, но те не представляват гаранция за свойствата на продукта и не обосновават договорно правоотношение.

- **Съществени утайки**  
H304 Може да бъде смъртоносен при поглъщане и навлизане в дихателните пътища.  
H319 Предизвиква сериозно дразнене на очите.  
R10 Запалим.  
R36 Дразни очите.  
R65 Вреден: може да причини увреждане на белите дробове при поглъщане.  
R66 Повтарящата се експозиция може да предизвика сухота или напукване на кожата.
- **Издаващо листа с данни направление:** Abteilung Produktsicherheit
- **Партньор за контакти:** siehe Seite 1 / see page 1

(продължение на стр.9)



**Информационен лист за безопасност**  
**съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31**

дата на отпечатване: 30.11.2010

преработено на: 30.11.2010

(продължение от стр.8)

**Съкращения и акроними:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

IATA-DGR: Dangerous Goods Regulations by the "International Air Transport Association" (IATA)

ICAO: International Civil Aviation Organization

ICAO-TI: Technical Instructions by the "International Civil Aviation Organization" (ICAO)

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)